

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCIÓN DE FOLKLORE

CATAMARCA

23

A N J U L I

Maestro S. ANDRADA

Escuela N° 69

Fojas 9

OBSERVACIONES

69

1

Material Folclórico

Escuela N.º 69

Ampli
La Paz

Supersticiones relativos a los animales

1^a La lechuga cuando vuela de noche al rededor de una casa significa que anda por morir alguno de los de ella.

2^a Carruninos (picaños) Cuando revolotea en frente de uno o en la puerta de la casa anuncia buenas noticias.

3^a Quecho pay; Cuando canta en los alrededores de la casa anuncia visitas.

4^a El gallo cuando canta a deshora de la noche significa descompostura de tiempo.

5^a Las gallinas cuando lloran de noche es porque al pajar que es muy conocido anda en visfera de morir.

6^a Chingolo; cuando canta de noche significa lluvia.

7^a La paloma cuando llora significa que un angelito ha muerto.

8^a Las hormigas cuando salen de sus cosas y vuelan al rededor de las troueros, significa que va a llover.

9^a Al ganado cabrio a fin de que no se termine. Cuando se carnea uno se les lleva los ojos con su propia sangre.

Supersticiones relativas a las plantas

- 1^{ra} La higuera que contiene aire, por lo que los malos mirada mucho.
- 2^{da} Se da en fe a la persona con quien sece hacerse querer.
- 3^{ra} La naranja cuando está botando en la flor si lo miran se cae.
- 4^{ta} El Papallo Cuando está en la flor se muere si lo secalan con el dedo.
- 5^{ta} Que la alfalfa a semas del aire que que tiene, flecha produciendo oronchos.

Espiritos. Duendes

- 1^o Cuando una persona muere todos sus relaciones se reservan de saber solo temiendo que este los hable.
- 2^o Cuando una persona que ha sido mala y muere, esa no entra a la gloria es un alma que queda en pena, en tonces el espiritos sale a buscar entre los vivos quien lo saque de la pena.
- 3^o Que el espiritu de toda persona anda por todas partes antes de muere. despidiendose de sus relaciones.

Arredos

1.º Que el duende sale siempre a
los horas de la siesta

2.º Que este se presenta en cualquie-
ra forma. (E. perro, gato, papas etc.)

3.º Que cuando se presenta en forma
de gente, está de sombrero los
tanto grande, y los grandes y penetrante
traje de gallo con grandes espuelas.

Brujías:

Las Brujas son mujeres que tienen tratos con el demonio y estas tienen la virtud de hacerse invisible o adoptar la figura de cualesquier pagos.

2^{da} Que estas tienen suficiente poder para hacerle mal a una persona en la comida o el agua sin perjuicio a otra que por cualesquiera circunstancia se haya tomado o comido lo preparado con tal fin.

Curanderismo

El oráculo queda curado levantando soci temprano y saludos al muerto en la siguiente forma.

Buenos días señor muerto, saúveme de este oráculo.

3^{da} Hay personas que curan con palabras el dolor de muelas como así mismo en los animal las engusaduras.

Muertes

Las muertes de chicos hasta esos de siete años se celebran con música y el acompañamiento y durante el velorio se tiran guitarras a la puerta del cadáver a cada momento.

Juegos Populares

Topamientos

Das mujeres con viene en hacerse en cuadreros para cuyo efecto figan primero el dia y la hora y nombran cada una sus padrinos.

El dia figado cada una hace ya sea de masa o cuajada de leche una imitacion de figura humana o una corona para el dia del topamiento, invitan toda la gente a la casa de una y otra topante donde van a hacer los orcos de canos largos debajo de los cuales tienen que ir los acompañantes, estos orcos despues de adornarlos con flores y guios etc. llevan a demas colgajos de pasas de hijos suptos con un hilo que le pasan por el medio una en racimos, tunos, rozquetes, galletos etc.

Preparado todo en esta forma salen las topantes cada una de su casa y caminan hasta encontrarse acompañadas de musica, guitarras, violin, bombos etc. Al encontrarse se colocan frente a frente con los padrinos al lado y en seguida se cambian lo que llevan sean guaguos o coronas, los padrinos hacen una ceremonia de bautismo a las guaguas y terminada esta a una señal de los padrinos se amontonan la gente y se traban en luchas por quitar sus los objetos que se cambiaron y sacar todo lo que va en los arcos

Con este motivo queda todo lo arreglado
 respecto por quitarse los quaquos y de-
 mos puros que chivon pasado esto
 los topados quedan comadres de Topa-
 rriento, se dan el brass y van a una
 otra cosa donde celebra el acto con
 baile.

—

Juegos de Socios

- 1^o La Perra libre (juego de chicos)
- 2^o viscaembra (juego de naipes)
- 3^o La Pandorja " " "
- 4^o La siete y media " "

Admiraciones

herido en la cruz está clavado de pies y manos no es Dios ni su semejanza admiracione que será

R. Caballo herido en el crucero y herido de los cuatro patos

2^o La Cata

Una mujer mundana que sin causa fue prendida en la carcel metida hasta el dia en que murió; ella es discreta y villana habla así mas que yo tiene nombre y no es cristiana por que no se bautizó!

3^o Los ojos

En un delicioso jardín hay dos deliciosos vertientes no está justo el ortelano cuando crecen sus corrientes.

4^o La voz: Alto como cosa bajo como mesa agrio como hiel dulce como miel

Adivinizos (Conti)

5

5/

El Guano:

En un verde verdancliu hay
un foto potrancliu, eres pa la cola y
la chin, cheso el foto potrancliu

6/ La sombra: Ducha al agua y no se me-
ga entra al fuego y no se quema.

7/ Los ruidos de un vehiculo:

Dos ruidos se van a Salta corren
y corren y no se alcanzan.

8/ La empanada:

Tapa sobre tapa corra de boca

9. El melon:

Cuando chico cuando viejo
buen moso.

10. La Pandia: Fui por un caminito
encontré una niña sin brozo y por
comerle el corazo se me la hizo fe-
doso

(11). El papel, tinta, pluma y los dedos:

Pampas blancas, sumillos me-
gros cuatro novillos y una Tambara

(12) El viento y los pasas

Brun brun por arriba pas, pas por
abajo

(13) Relámpago:

Se abre y se cierra como puñal de guerra

Admiranzas (Conti)

Abajo estoy mas arriba me
quiero esta por que los moros
me quieren comer

R' La finta

La Cuchara con comida:

Una mula cargada entra a la quebra
da y sale descargada

El huevo:

Maria macho parisi un mu
chachis no sabe si es hembra o macho

R' 361

Un gabilan pregunta al cozador -
Cuantos palo mos cozi y este le con-
tata que estas otras tantos como es-
ta, la mitad de estos, mas la cuar-
ta parte de estos y el dueño gabilan
los cien se enterara

¡Cuantos cozi?

La vibora

palo lizo palo lizo de suerte me
atemorizo.

f

Te daré por que me quieras
 Un pedazo de honcon yana
 Un pedazo de traps amarillo
 Y una hostija de iguana

De todas mis buenas prendas
 Yo te las voy a contar
 Un caballo regular
 Que es fuerte lunares y rengo
 Ni por oro ni lo vendo
 Aunque es de camera
 Como cuadras, como leguas
 Comiendo no se fatiga
 Aunque es de toda mi estima

2^a

Voy a abastecer tu casa
 Para todo un año entero
 Voy a matar por la grasa
 Al padre de los temeros
 De los chuspa haré un salero
 Del cuero una buena cama
 Para que paces regalada
 Todo esto voy a poner
 A cada hora de comer
 Un pedazo de honcon yana

3^a

Seis varas de varracau
 Tengo para que hagas traps
 Entonces con mas coraje
 Has de salir a bailar
 Todos te han de festejar
 Bosiciandote el vestido
 Aunque es género sencillo
 Pero te resguarda el hielo

Te daré para pañuelo
 Un pedazo traps amarillo

4^a

Quereme amina bonita
 Quereme de buena gana
 Tengo un cuchillo sin cabo
 Y unas coronas baquianas
 Que en raras partes son sanas
 Me cuestan para vender
 Todo esto te voy a dar
 Y una hostija de iguana

fin

Localidad Anguli (La Paz)

Escuela N.º 69

Directori de la E. S. J. Amador

Ygnacio Mercado (narrador)

2005

80 años

¡Hay año 61!
 Principio de tantos males
 Y los hombres no conocen
 Sus propias iniquidades

Parce que hemos llegado
 Al determinado Cobro
 Que hemos de ver hecho falso
 El falso bien que gozamos
 Y que engañados estamos
 En lo que es ceniza y humo
 Al que tuos por que tuos
 Ya se le está amenazando
 Podemos decir temblando
 Hay año 61!

De justicia y de verdos
 Porque ni sus propios mal
 Los hombres ya no conocen

Como la sangre en San Juan
 Tiembla la tierra en Mendoza
 Entre llamas honorozos
 Arde el suelo en Tucuman
 Y segun los tiempos van
 Crecen los iniquidades
 Al campo de los maldades
 Se concluye todo bien
 Pero los hombres no ven
 Sus propias iniquidades

fin

El robo principalmente
 Embarola su estandarte
 La envidia por otra parte
 Taca la cara de frente
 Silva el antigua serpiente
 Entre miseros mortales
 Dando señales fatales
 Del ultimo desengaño
 Como no ha de ser este año!
 Principio de tantos males?

Impreso en Angulo (de Paz)
 Escuela N.º 69
 Director S. Andrada
 Ignacio Mercado Minado
 con 80 años

Al fin todo esto se acaba
 Virtudes y deserciones
 Dan el grito las facciones
 Y alza el capricho la espada
 Ay épocas desgraciadas
 Ay castigos tan atroz!
 Ya no se atiende a los vices

Quejas de Rosas al General Urquiza

Por que desprecias Urquiza?
A nuestra causa sagrada?
Contra un gran Restaurador
Porque levantas la espada?

<u>1.^o</u>	<u>2.^o</u>
Rosas eterno inmortal	Urquiza se ha figurado
Por la causa te lo fido	Que las provincias son de él
Castigos todo atrevido	Que lo ban a favorecer
Hasta verlo sepultado	Por un constitucionario
Castigos todo malvado	No es razon de que un soldado
Que mille mas vuestra espada	Sea caracter de honor
Que las armas respetadas	Por que con tanta inrazon
Las miren con mas recato	A las leyes ha faltado
Y no miren con desacato	Oh que te habras sublevado
La nuestra causa sagrada	Contra un gran Restaurador

Glorias a Urquiza

A Llegado el feliz día
Compatriotas Argentinos
Descubriendo los caminos
De la Paz y de la Armonía

Glorias al Supremo Ser
Glorias al General Urquiza
El es quien lo sustituye
Del gran tirano el poder
Urquiza es un nuevo Moisés
Porque el que el Supremo envió
A extinguir la tiranía
Y dar al mundo reposo
Digamos lleno de gozo
A Llegado el feliz día!

2^{da}
Fin

¡Pobres! el duro Nerón
Cual Nabucodonosor
Erreado al haberse
De una Argentina, nació
Huye cual medroso León
Para extranjeros destinos
Le siguen sus desatinos
Y deja su inmunda cueva
¡Buenas muertes! ¡Buenas muertes!
Compatriotas Argentinos

3^{ra}
Fin

Un nuevo mundo aparece
Un rico Oriente de forma
La bella Aurora que osoma
De nobles resplandece

La menguada luna erce
Sobre sus pueblos vecinos
Sus reproches son divinos
Su ley verdadera y suare
Urquiza es un Sol que sale
Descubriendo los caminos

4^{ta}
Fin

¡Que viva! el triunfo glorioso
De Urquiza, Madrid y Paz
Que la libertad superondar
Como guerreros famosos,
Huye Potos de los
Padre de la tiranía
Le siguen sus esbardias
Con sus leyes en detalle
Urquiza y Madrid son padres
De la paz y la armonía
fin